

Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Экономикалық ынтымақтастық және даму ұйымы арасындағы өзара түсіністік туралы меморандумға қол қою туралы

Қазақстан Республикасы Үкіметінің 2018 жылғы 16 қарашадағы № 763 қаулысы.

Қазақстан Республикасының Үкіметі **ҚАУЛЫ ЕТЕДІ:**

1. Қоса беріліп отырған Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Экономикалық ынтымақтастық және даму ұйымы арасындағы өзара түсіністік туралы меморандумның жобасы мақұлдансын.

2. Қазақстан Республикасының Ұлттық экономика министрі Тимур Мұратұлы Сүлейменовке Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Экономикалық ынтымақтастық және даму ұйымы арасындағы өзара түсіністік туралы меморандумға қағидаттық сипаты жоқ өзгерістер мен толықтырулар енгізуге рұқсат бере отырып, Қазақстан Республикасының Үкіметі атынан қол қоюға өкілеттік берілсін.

3. Осы қаулы қол қойылған күнінен бастап қолданысқа енгізіледі.

*Қазақстан Республикасының
Премьер-Министрі*

Б. Сағынтаев

Қазақстан Республикасы
Үкіметінің
2018 жылғы 16 қарашадағы
№ 753 қаулысымен
мақұлданған
Жоба

Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Экономикалық ынтымақтастық және даму ұйымы арасындағы өзара түсіністік туралы меморандум

Кіріспе

Қазақстан Республикасының Үкіметі (бұдан әрі - "Қазақстан") және Экономикалық ынтымақтастық және даму ұйымы (бұдан әрі - "ЭЫДҰ") (жеке-жеке алғанда "Тарап" деп, ал бірлесіп "Тараптар" деп аталады) осы Өзара түсіністік меморандумды (бұдан әрі - Меморандум) жасасу жолымен ынтымақтастықты нығайтуға және кеңейтуге ниет білдіреді.

ЭЫДҰ туралы конвенцияның 12 (b)-бабында ұйымға мүше болып табылмайтын мемлекеттермен қарым-қатынас орнату көзделеді; Конвенцияның 12 (с)-бабында ЭЫДҰ қызметіне осындай мемлекеттердің қатысуына жол беріледі.

2011 жылы министрлердің кездесуінде ЭЫДҰ "біздің барлық азаматтарымыздың әл-ауқатын жақсарту мақсатында әріптестік пен ынтымақтастықтың жаңа нысандарын дамыту" қажеттігін атап өтіп, Жалпы пайым тұжырымдамасын [C/MIN(2011)6/FINAL] қабылдады. Министрлер "реформаны қолдайтын білім мен тәжірибе алмасуға мүдделі

және ЭЫДҰ стандарттарын ұстанатын барлық елдермен ынтымақтастық жасау" туралы оң пікір білдірді.

Қазақстан және ЭЫДҰ экономикалық саясаттың көптеген салаларында ынтымақтастық жасады, бұл реформалардың ұлттық бағдарламасын іске асыруға ықпал етті және соңғы он жыл ішінде олардың өзара іс-қимылы айтарлықтай нығайды. Қазақстан ұзақ уақыт бойы ЭЫДҰ-ның бірқатар өңірлік бастамаларының, оның ішінде Еуразия елдерінің бәсекеге қабілеттілігін арттыру бағдарламасының, Шығыс Еуропаға және Орталық Азияға арналған сыбайлас жемқорлыққа қарсы күрес желісінің, Шығыс Еуропа, Кавказ және Орталық Азия елдері үшін қоршаған ортаны қорғау жөніндегі іс-қимыл бағдарламасын іске асыру жөніндегі арнайы жұмыс тобы мен Табиғи ресурстарды пайдаланудың негізінде даму мәселелері жөніндегі саяси диалогтің белсенді қатысушысы болды. Одан әрі ол ЭЫДҰ-ның бейінді комитеттерімен және олардың көмекші органдарымен одан да тығыз ынтымақтастық жасады.

2014 жылы ЭЫДҰ Қазақстанға Елдік бағдарламаның қатысушысы болуды ұсынды. 2015 жылғы 22 қаңтарда ЭЫДҰ-ның бас хатшысы және Қазақстанның Премьер-Министрі Қазақстанда бірқатар саяси және институционалдық реформаларды жүзеге асыруға ықпал етуге арналған екі жылдық Елдік бағдарламаны іске асыру туралы Өзара түсіністік туралы меморандумға қол қойды. 2017 жылы Қазақстанның елдік бағдарламасының қолданылуы 2018 жылдың соңына дейін ұзартылды, Осы бағдарламаның арқасында Қазақстан экономикалық саясаттың әртүрлі салаларына жататын ЭЫДҰ-ның бірқатар комитеттерінің және қосалқы органдарының жұмысына белсене қатысты, сондай-ақ ЭЫДҰ-ның көптеген құқықтық құжаттарына қосылды.

Елдік бағдарлама шеңберінде екі Тарап та әлеуметтік интеграциялау, бәсекеге қабілеттілікті нығайту және ұлттық экономиканы әртараптандыру, мемлекеттік институттардың тиімділігін арттыру, сондай-ақ үздік экологиялық нәтижелерге қол жеткізуді ескере отырып, тұрақты экономикалық өсуді қамтамасыз ету мақсатында Қазақстанның ұлттық реформаларын жүзеге асыруға ықпал етуге ниеттенді. Бұдан басқа, Тараптар Орталық Азия өңірінің ауқымында ЭЫДҰ-ның стандарттарын ілгерілетуге бірлесіп жұмыс істеді, бұл бастапқыда Елдік бағдарламада декларацияланатын мақсат болды.

Өзінің бұрынғы өзара іс-қимылы аясында Тараптар ынтымақтастықты жалғастыруға және жасасуға келісті.

1. Меморандумның мақсаты

Осы Меморандумда Тараптар ынтымақтастығының шарттары айқындалған.

Осы Меморандум шеңберінде жүргізілетін кез келген іс-қимылдар ЭЫДҰ-ның жұмыс Бағдарламасы мен бюджетіне енгізуге жатады және екі Тараптың жұмыс қағидалары мен әдістеріне сәйкес іске асырылатын болады.

2. Ынтымақтастық салалары

Тараптардың ынтымақтастығы мынадай бағыттарды қамтитын, бірақ олармен шектелмейтін бірқатар негізгі салаларға жұмылдырылады:

- 1) мемлекеттік басқару және сыбайлас жемқорлыққа қарсы іс-қимыл;
- 2) қоршаған ортаны қорғау және "жасыл экономика" саласындағы саясат;
- 3) фискалды саясат;
- 4) денсаулық сақтау, жұмыспен қамту және әлеуметтік интеграция;
- 5) білім және біліктілікті арттыру;
- 6) бәсекеге қабілеттілік, инвестициялар және іскерлік ахуал;
- 7) Қазақстандық Дамуға ресми көмек (бұдан әрі - ДРК) жүйесін дамыту;
- 8) бәсекелестік, мемлекеттік меншік және жекешелендіру мәселелері;
- 9) сауда;
- 10) агроөнеркәсіптік кешен;
- 11) табиғи ресурстарды басқару (су, жер және орман ресурстары, жануарлар дүниесі);
- 12) тамақ қауіпсіздігі, ветеринариялық және фитосанитариялық бақылау;
- 13) ғылым, технологиялар және инновациялар;
- 14) ШОК және кәсіпкерлік;
- 15) өңірлік даму саясаты;
- 16) экономикалық зерттеулер және статистика;
- 17) халықаралық көмектің тиімділігі;
- 18) көлік; сондай-ақ
- 19) тарақты даму саласындағы мақсаттар.

Осы Меморандумның шеңберінде жасалатын іс-қимылдар күнтізбелік жылда екі рет Тараптар өкілдерінің: ағымдағы жұмысқа шолу жасау және келесі жылға басым жобаларды айқындау мақсатында I тоқсанда бір рет және талдау қажет болған жағдайда, басымдықтарды қайта қарау мақсатында III тоқсанда бір рет қарауына жатады.

3. Ынтымақтастық нысандары

1. Тараптар өз ынтымақтастығын басқалармен қатар мыналарды:
 - 1) зерттеулер, ұлттық саясатқа шолулар және талдаудың өзге де түрлерін;
 - 2) ақпаратпен алмасуды;
 - 3) ЭЫДҰ-ның жұмысының қағидаларына және әдістеріне сәйкес екі Тарап жүргізетін аса сапалы талдау үшін негіз ретінде статистикалық деректермен және басқа да мәліметтермен алмасуды;
 - 4) бірлескен іс-шараларды, семинарлар мен тренингтерді ұйымдастыруды;
 - 5) жалпымемлекеттік және өңірлік іс-шараларға және іс-қимылдарға қатысуды;
 - 6) Тараптардың сарапшылары мен ресми тұлғаларының арасындағы ынтымақтастықты, атап айтқанда, ЭЫДҰ-ның миссиялары және ЭЫДҰ-ның персоналы мен сарапшыларын Қазақстанға іссапарға жіберу, сондай-ақ Тараптар арасындағы

жекелеген жазбаша келісімдерге сәйкес Қазақстанның министрліктері немесе ведомстволарының ресми өкілдерін ЭЫДҰ-ға іссапарға жіберуді;

7) органдардың жұмысына және ЭЫДҰ жұмысының қағидалары мен әдістеріне сәйкес ЭЫДҰ жобаларына Қазақстанның қатысуы үшін жағдайлар жасауды;

8) ДРК саласындағы Қазақстан Республикасының ұлттық операторы - "KazAID" Қазақстандық халықаралық даму жөніндегі агенттігін құруға жәрдемдесуді;

9) Қазақстанның орындылығына қарай және ЭЫДҰ жұмысының қағидаларына және әдістеріне сәйкес ЭЫДҰ стандарттарын әзірлеуге қатысуы;

10) Қазақстанның ЭЫДҰ жұмысының қағидаларына және әдістеріне сәйкес ЭЫДҰ-ның әртүрлі құқықтық құралдарына қосылуына жәрдемдесуді;

11) ЭЫДҰ стандарттарына қатысты Қазақстан жүзеге асыратын экономикалық саясатты мониторингтеу, бағалау және салыстырмалы талдауды қамтитын әр түрлі құралдардың көмегімен нығайтуы мүмкін.

2. Ынтымақтастық шеңберінде кез келген нақты іс-қимыл осы Меморандумға сәйкес Тараптар арасында жасалатын жекелеген жазбаша келісімдерде көрініс табуы мүмкін. Тараптар жекелеген келісімдерде өзгеше келіспесе, осы Меморандумда келісілген жалпы ережелер қолданылатын болады.

4. Қаржыландыру

Осы Меморандум шеңберінде өткізілетін барлық іс-қимылдарды Қазақстан қаржыландыратын болады. Меморандум шеңберіндегі ЭЫДҰ-ның осы қызметі қаржы қаражаты болған жағдайда орын алады.

Қазақстанның қаржыландыру бойынша кез келген міндеттемесі Тараптар арасында осы Меморандумға сәйкес жасасуы ықтимал бір немесе бірнеше жекелеген жазбаша келісімдерде көрініс табатын болады. Бұл жағдайда, Тараптар барынша ықтимал дәрежеде осы меморандумның қосымшасына сәйкес грант туралы үлгі келісімге сәйкес грант туралы келісімге қол қояды.

5. Зияткерлік меншік

1. Тараптар зияткерлік меншік құқықтарын қорғаудың және сақтаудың маңыздылығын мойындайды. Осы Меморандум Тараптардың бір де біріне, осындай жұмыс Меморандум шеңберінде немесе осындай шеңберлерден тыс жүргізілгеніне қарамастан, оған қатысты авторы немесе зияткерлік меншік құқықтарының иеленушісі басқа Тарап болып табылатын қандай да бір жұмыстарды пайдалану құқығын бермейді.

2. Меморандум шеңберінде Тараптардың бірлескен қызметінің нәтижесінде жасалған, Тараптар авторы болып табылатын кез келген бірлескен жұмыстың зияткерлік меншігіне құқықтар Тараптардың бірлескен иелігінде болады. Тараптардың әрқайсысының, екінші Тараптың жұмысқа қосқан үлесінің тиісінше расталуын ескере отырып және үшінші тұлғаларға пайдалану құқығын беру үшін әрбір Тарап басқасының алдын ала жазбаша келісімін алуға талпынуы шартымен осы жұмысты жеке пайдалануға және қайта шығаруға құқығы бар.

6. Ақпаратты ашу

1. Тараптар осы Меморандумды және осы Меморандум шеңберінде жүзеге асырылатын қызметке қатысты ақпаратты Тараптардың тиісті ішкі саясаттарына сәйкес жұртшылыққа ашуға құқылы.

2. Тараптар арасындағы құпия ақпаратпен кез келген алмасу Тараптардың құпия ақпаратты ашумен байланысты тиісті ішкі қағидаларымен және рәсімдерімен келісілуі тиіс. Тараптардың әрқайсысы екінші Тараптың құпия және (немесе) құпияландырылған ақпаратын қорғау бойынша шара қолданатын болады.

7. Тараптардың жауапкершілігі

1. Тараптардың әрқайсысы өз қызметі үшін, сондай-ақ әрекетті және әрекетсіздікті қоса алғанда, өз қызметкерлерінің және (немесе) сарапшыларының қызметі үшін жауап береді.

2. Осы Меморандумның шеңберінде жүзеге асырылатын қызметтің салдары немесе онымен байланысты басқа Тарапқа және (немесе) оның қызметкерлеріне/сарапшыларына келтірілген залал немесе зиян үшін, осындай залал немесе зиян Тараптың ("Бірінші тараптың") және/немесе оның қызметкерлері/сарапшылары қызметтерінің салдары немесе нәтижесі болып табылатын жағдайларды қоспағанда, Бірінші тарап жауапкершілікке тартылмайды. Бұл жағдайда, Бірінші тарап басқа Тарапқа және (немесе) оның қызметкерлеріне залалды өтеуге және зияннан қорғауға міндеттенеді.

8. Миссияларды ұйымдастыруға жәрдемдесу

1. ЭЫДҰ күнделікті ынтымақтастықты және ақпаратқа қолжетімділікті жақсартуды қамтамасыз ету мақсатында ЭЫДҰ қызметкерлерін немесе сарапшыларын Қазақстан Республикасына іссапарға жібере алады. Осы өзара идея және тәжірибе алмасу Тараптардың ынтымақтастығын нығайтуға және тереңдетуге қызмет ететін болады.

2. Тараптар шартқа сәйкес құрылған халықаралық ұйым ретінде ЭЫДҰ, оның қызметкерлері мен сарапшылары, тағайындалған немесе Қазақстан Республикасында миссия құрамындағы, сондай-ақ ЭЫДҰ-ға мүше елдердің және Қазақстан Республикасының аумағында ЭЫДҰ кеңестеріне қатысушы басқа елдер өкілдері Біріккен Ұлттар Ұйымының 1946 жылғы 13 ақпандағы Артықшылықтар мен иммунитеттер туралы конвенциясында көзделген артықшылықтар мен иммунитеттерді пайдалануы тиіс екенін мойындайды Осыған байланысты Қазақстан, атап айтқанда:

1) ЭЫДҰ қызметкерлері тұрақты немесе уақытша пайдаланатын үй жайлардың қол сұғылмаушылығын құрметтеуге;

2) кеңестер, семинарлар мен жұмыс кеңестерін өткізу үшін уақытша енгізілетін барлық құрал-жабдықтарды кедендік баждардан босатуға; сондай-ақ

3) ЭЫДҰ барлық қызметкерлері мен сарапшыларының, сондай-ақ ЭЫДҰ-ға мүше елдердің және ЭЫДҰ-ның кеңестеріне қатысатын басқа да елдер өкілдерінің Қазақстан Республикасына кіруіне, болуына және шығуына жәрдемдесуге міндеттенеді.

3. ЭЫДҰ олардың ортақ түсіністігін дамыту және өзара мүддені білдіретін мәселелер бойынша жәрдемдесу, сондай-ақ ЭЫДҰ Жұмыс бағдарламасы мен бюджетін іске асыру мақсатында ЭЫДҰ-ға Қазақстаннан немесе оның кез келген министрліктері мен ведомстволарының (бұдан әрі "жөнелтуші мекеме") лауазымды тұлғалары мен қызметкерлерін іссапарға жіберуді қарайды. Өз кезегінде, Қазақстан да ЭЫДҰ персоналы мен сарапшыларының Қазақстанға, оның министрліктеріне немесе ведомстволарына (бұдан әрі - "қабылдаушы мекеме") іссапарға жіберілуін қарастырады. Кез келген іссапар ЭЫДҰ-ның қағидаларына, саясатына және жұмыс әдістеріне сәйкес іссапарға жіберу талаптарын айқындауы тиіс ЭЫДҰ. жөнелтуші мекеме немесе қабылдаушы мекеме және мүдделі лауазымды тұлғалар, қызметкерлер немесе сарапшылар арасында жеке жазбаша келісімнің мәні болуы тиіс.

ЭЫДҰ қажет болған жағдайда ЭЫДҰ жұмысына қатысу үшін аты-жөндері екі Тараппен келісілуі тиіс осындай тұлғалардың қажеттігін растайтын хаттарды және басқа да құжаттарды беру жолымен қазақстандық лауазымды тұлғалар мен сарапшылардың қабылдаушы елге кіруіне жәрдемдесу үшін барлық ықтимал шараларды қабылдауға келіседі.

9. Қолданылу кезеңі және өзгерістер

Осы Меморандум 2019 жылғы 1 қаңтардан бастап күшіне енеді және төрт жыл бойы қолданылады. Меморандумның қолданылуы Тараптардың жазбаша келісімі бойынша, дипломаттық арналар арқылы, хат алмасулар нысанында ұзартылуы мүмкін.

Осы Меморандумға түзетулер Тараптардың өзара келісімі бойынша қабылданады. Мұндай түзетулер жазбаша нысанда дипломатиялық арналар арқылы енгізілуі тиіс және хат алмасу нысанында болуы мүмкін. Мұндай түзетулер осы Меморандумның ажырамас бөлігі болып табылады.

10. Қолданысын тоқтату

1. Кез келген Тарап үш ай бұрын екінші Тарапқа жазбаша хабарлама ұсыну жолымен Меморандумды бұза алады.

2. Мұндай жағдайда, Тараптар қажеттілігіне қарай, Меморандумға сәйкес басталған іс-шаралардың тиісінше және ұйымдастырылған тәртіппен аяқталатынына кепілдік беретін іс-әрекеттерді келіседі.

3. Қазақстан немесе ЭЫДҰ Меморандумның қолданылуын тоқтатқан жағдайда, Қазақстан Меморандумды бұзу күшіне енген күнге дейінгі кезеңнің ішінде ЭЫДҰ-ға келтірілген немесе қайтарымсыз жасалған шығыстарды өтейді.

11. Пікірлер қайшылығы

1. Осы Меморандум ынтымақтастық және өзара іс-қимыл рухында жасалды. Бастапқыда Тараптар осы Меморандумды түсінуге немесе қолдануға қатысты кез келген дауды реттеу үшін достық келіссөздерді жүргізетін болады.

2. Егер Тараптар жоғарыда келтірілген тармаққа сәйкес бейбіт реттеуге қол жеткізе алмаса, осы Меморандумды түсінуден, қолданудан немесе орындаудан немесе оған

қатысты, оның ішінде оның әрекет етуінен, жарамдылығынан немесе оның тоқтатылуынан туындайтын кез келген қайшылықтар, келіспеушіліктер немесе талаптар 2012 жылғы Төрелік соттың тұрақты палатасының Төрелік регламентіне сәйкес төрелік талқылау жолымен шешілуі тиіс. Төрешілердің саны бірге тең болуы тиіс. Төрелік талқылаудың тілі - ағылшын тілі. Төрелік талқылауды өткізу орны - Париж, Франция.

12. Негізгі байланыстар

1. Бұдан әрі әрбір Тарап осы Меморандумның орындалуына жалпы жауапты, оның ішінде Меморандумға сәйкес жүзеге асырылатын іс-шаралардың жұмыс жоспарларын әзірлеу үшін жауапты өз өкілін тағайындайды:

Қазақстан тарапынан: Қазақстан Республикасының Ұлттық экономика министрі Тимур Сүлейменов.

ЭЫДҰ тарапынан: ЭЫДҰ Жаһандық байланыстар хатшылығының директоры Андреас Шааль.

[Париж қаласында] екі төлнұсқа данада, әрқайсысы қазақ, орыс және ағылшын тілдерінде жасалды. Барлық мәтіндер бірдей тең түпнұсқалы болып табылады.

Қазақ, орыс және ағылшын мәтіндері арасында сәйкессіздік болған жағдайда, ағылшын тіліндегі мәтін басым болады.

Қазақстан Республикасының Үкіметі
және даму ұйымы

Күні

Күні

Қолы

Қолы

Экономикалық ынтымақтастық

Қазақстан Республикасының
Үкіметі мен Экономикалық
ынтымақтастық және даму
ұйымы арасындағы өзара
түсіністік туралы
Меморандумға
қосымша

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ ҮКІМЕТІ МЕН ЭКОНОМИКАЛЫҚ ЫНТЫМАҚТАСТЫҚ ЖӘНЕ ДАМУ ҰЙЫМЫ АРАСЫНДАҒЫ ГРАНТ ТУРАЛЫ ҮЛГІЛІК КЕЛІСІМ

Жоба "[Жобаның атауы]"

Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Экономикалық ынтымақтастық және даму ұйымы, осы жерде және бұдан әрі жеке-жеке "Тарап", ал бірлесіп "Тараптар" деп аталатындар төмендегілер туралы келісті:

1-бап. Шарттың нысанасы

1. Экономикалық ынтымақтастық және даму ұйымы (осы жерде және бұдан әрі - "ЭЫДҰ") ["Жобаның атауы]" жобасын (осы жерде және бұдан әрі - "Жоба") жүзеге асырады.

2. Қазақстан Республикасының Үкіметі Жоба шеңберінде ЭЫДҰ орындайтын жұмысты қаржыландыруға келіседі.

3. Жобаның ұзақтығы осы Келісімге қол қойылған күннен бастап [XX] айды құрайды.

2-бап. Бюджет және қаржыландыру тетіктері

1. Қазақстан Республикасының Үкіметі Жобаны іске асыру шығыстарын жабу есебіне ЭЫДҰ-ға ХХХХ ([сомасы сезбен] ЕВРО) сомасында жарна беруге міндеттенеді.

2. Осы Келісімге қол қойылғаннан және ЭЫДҰ-дан тиісті есепті [немесе төлемнің тараптармен келісілген басқа кестесін] алғаннан кейін жарна толық төленеді.

3. ЭЫДҰ қазіргі кезде жарнаның жалпы сомасынан 6,3%¹ мөлшерінде әкімшілік шығындардың өтелуін төлеуді кездейтін ЭЫДҰ Қаржылық ережелеріне және басқа да тиісті қағидаларына, саясаттары және рәсімдеріне сәйкес осы жарнаға иелік етеді. Жалпы қабылданған бухгалтерлік есеп қағидаттарына сәйкес шығыс ЭЫДҰ шоттарында көрсетілетін болады және ЭЫДҰ-ның стандартты аудит қағидаларына сәйкес аудит кезінде тексерілуі мүмкін.

¹ Бұл сома өзгеруі мүмкін.

3-бап. Жұмыстардың сипаттамасы және есептілік

1. ЭЫДҰ Жобаны қоса беріліп отырған ұсыныста сипатталғандай жүзеге асыратын болады.

2. Жобаның бірінші жылы аяқталғаннан кейін үш айдың ішінде ЭЫДҰ Қазақстан Республикасының Үкіметіне баяндау нысанында жобаның барысы туралы есепті ұсынады.

3. Жоба аяқталғаннан кейін алты айдың ішінде ЭЫДҰ Қазақстан Республикасының Үкіметіне баяндау нысанында қорытынды есепті ұсынады.

4. Жобаның бірінші жылы аяқталғаннан кейін үш айдың ішінде ЭЫДҰ Қазақстан Республикасының Үкіметіне шығыстар туралы жылдық есепті ұсынады.

5. Жоба аяқталғаннан кейін алты ай ішінде ЭЫДҰ Қазақстан Республикасының Үкіметіне шығыстар туралы қорытынды есепті ұсынады.

6. Қазақстан Республикасының Үкіметі қаржылық есеп беруге қойылатын талаптар ЭЫДҰ есептілігінің стандартты нысанына сәйкес шығындар туралы есеп беру жолымен сақталғанымен келіседі.

4-бап. Ақпарат алмасу

Тараптар бір-біріне өзара Жобаны жүзеге асыру үшін жәрдем мен қажетті мәліметтерді ұсынады.

Тараптар арасындағы кез келген байланыс мына мекенжайларға жіберіледі:

Қазақстан Республикасының Үкіметі үшін: [Қазақстан РЕСПУБЛИКАСЫ ҮКІМЕТІНІҢ ТАРАПЫНАН НЕГІЗГІ БАЙЛАНЫС ЖАСАУШЫ АДАМДЫ КӨРСЕТУ].

ЭЫДҰ үшін: [ЭЫДҰ ДИРЕКТОРАТЫНЫҢ НЕГІЗГІ БАЙЛАНЫС ДЕРЕКТЕРІ ЖӘНЕ ТАҒЫ БАСҚА].

5-бап. Жобаның нәтижелерін қолдану

1. Жобаның кез келген нысандағы нәтижелері ЭЫДҰ-ның айрықша меншігі болып қалады.

2. Үшінші тараптардың құқықтарын, сондай-ақ құжаттарды құпияландыру және құпияландыруды ашуға (егер бұл қолданылатын болса) қатысты ЭЫДҰ қағидалары мен саясаттарын ескере отырып, ЭЫДҰ Қазақстан Республикасының Үкіметіне ағымдағы жарнаның қаражатынан қаржыландырылатын қызмет шеңберінде дайындалған жарияланымның немесе жарияланымдардың қағаз көшірмелерін коммерциялық емес мақсаттарда пайдалану, көшіру және тарату құқығын береді. Қазақстан Республикасының Үкіметі де өзінің веб-сайтында және/немесе министрліктер мен басқа да мемлекеттік органдардың веб-сайттарында орналастыруға және тек оқуға жол берілетін форматта (html 5) мұндай жарияланымның немесе жарияланымдардың толық мәтінін ашуға уәкілетті.

3. Қазақстан Республикасының Үкіметі әрқашан қажет болған жердің барлығында ЭЫДҰ-ның авторлық құқығын тиісті түрде мойындайды және көрсетеді.

4. ЭЫДҰ осындай жарияланымның тілі мен нысанына қарамастан, қорытынды есепті бірінші жариялау құқығын өзіне қалдырады.

5. Қорытынды есеп Қазақстан Республикасы Үкіметінің жобаға қосқан үлесін тануды қамтитын болады және Қазақстан Республикасы Үкіметінің рәмізі жарияланым мұқабасының артқы бетінде немесе жоғарыда көрсетілген мақұлдаудың жанында жарияланымның ішінде орналастырылады.

6. Қазақстан Республикасы Үкіметінің меншігі болып табылатын және жоба барысында ЭЫДҰ-ға ұсынылған кез келген деректер немесе ақпарат Қазақстан Республикасы Үкіметінің меншігі болып табылады. ЭЫДҰ көрсетілген деректер мен ақпаратты өз есебін дайындау мақсатында және жалпы жобаны жүзеге асыру үшін қолдануға және (немесе) енгізуге құқылы.

6-бап. Дауларды шешу

Осы Келісімнен немесе оған қатысты, оның ішінде бейбіт жолмен реттелуі мүмкін емес оның бұзылуынан, тоқтауынан немесе жарамсыздығынан туындаған кез келген дау, келіспеушіліктер немесе талаптар 2012 жылғы Төрелік соттың тұрақты палатасының Төрелік регламентіне сәйкес төрелік талқылау жолымен шешілуі тиіс.

Төрешілердің саны біреу болуы тиіс. Төрелік талқылаудың тілі - ағылшын тілі. Төрелік талқылауды өткізу орны - Париж, Франция. Тараптар төрелік соттың кез келген шешімін жою немесе орындауға жатпайды деп тану мақсатында оны даулау құқығынан бас тартады.

7-бап. Артықшылықтар мен иммунитеттер

Осы Келісімде ештеңе де халықаралық ұйым ретінде ЭЫДҰ артықшылықтары мен иммунитеттерінен бас тарту ретінде түсіндірілмеуі тиіс.

8-бап. Өзгерістер

Осы Келісім Тараптардың өзара келісімі бойынша осы Келісімнің ажырамас бөлігі болып табылатын жекелеген түзетулер арқылы өзгертілуі және толықтырылуы мүмкін.

9-бап. Күшіне енуі

Осы Келісім екі Тарап қол қойған сәттен бастап күшіне енеді және қолданылады [**250 МЫҢ ЕВРО-дан жоғары VC/Гранттар** және кейін не болатынына қарамастан, ЭЫДҰ Бюджет комитетінің Қазақстан Республикасы Үкіметінің қаржылық жарнасын қабылдауы үшін]. Ол екі Тарап одан туындайтын барлық міндеттемелерді орындағанға дейін жарамды болып қалады және толық күшін сақтайды.

Әрқайсысы қазақ, орыс және ағылшын тілдерінде екі төлнұсқа данаға қол қойылды. Барлық мәтіндер бірдей тең түпнұсқалы болып табылады.

Қазақ, орыс және ағылшын мәтіндері арасында сәйкессіздік болған жағдайда ағылшын тіліндегі мәтін басым болады.

Қазақстан Республикасының Үкіметі
атынан

[Қол қойған адамның аты-жөні және
лауазымы]

Қолы:.....

Күні:.....

және лауазымы]

Экономикалық ынтымақтастық және
даму ұйымының атынан

[Қол қойған адамның аты-жөні және
лауазымы]

Қолы:.....

Күні:.....

[Қол қойған адамның аты-жөні

Қолы:.....

Күні:.....